

Una gamma completa per industria ed edilizia / A complete range for industry and building

# AIRO<sup>®</sup> 4WD

CE

## X12 RTD

### Piattaforme Aeree Semoventi

Diesel con Livellatori / with Outriggers

**SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS**

**PLATES-FORMES AUTOMOTRICES**

**SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN**

**PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS**

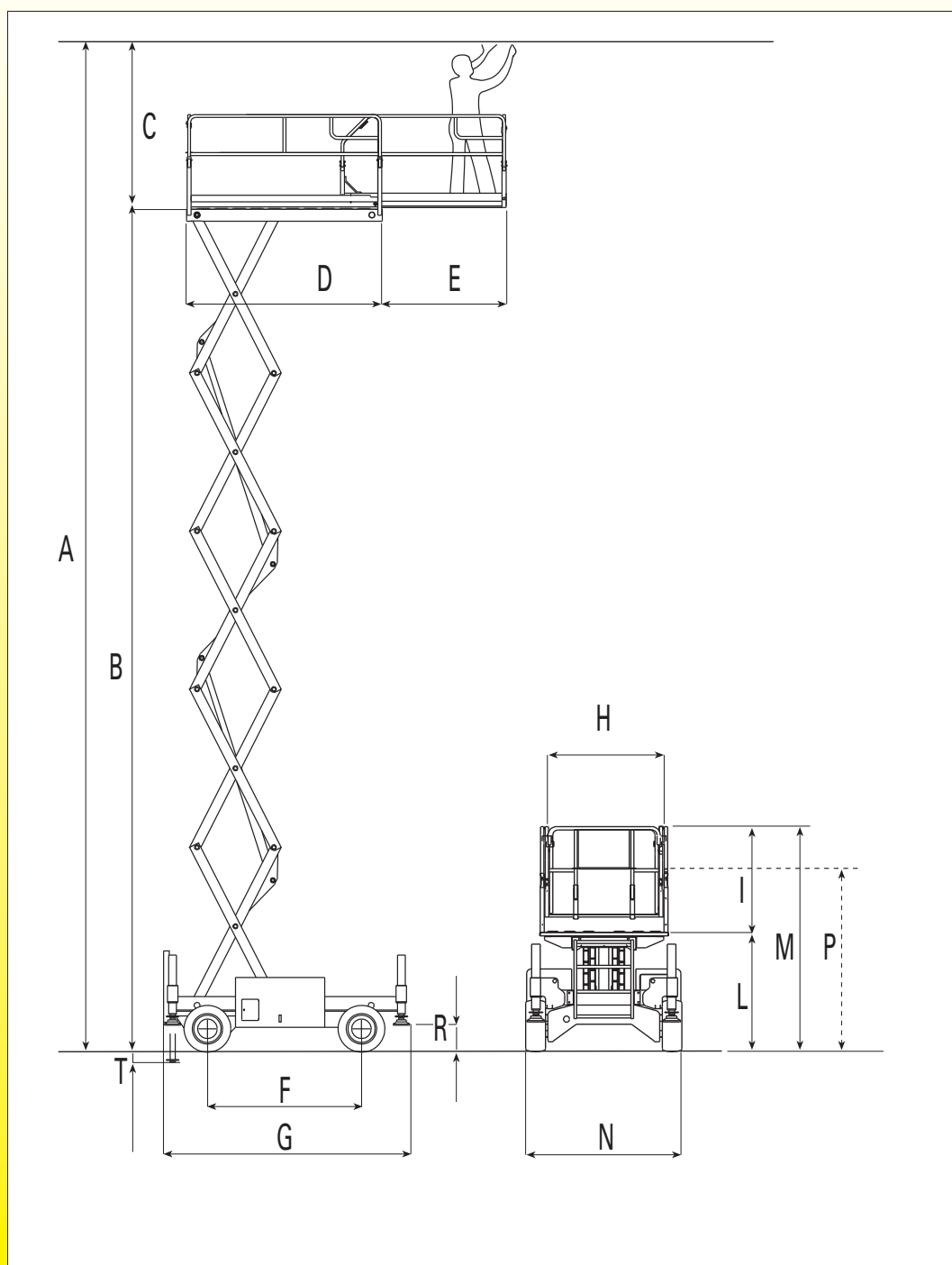
LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COUTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG, UM KOSTEN ZU REDUZIEREN UND DIE SICHERHEIT IHRER INSTALLATIONS-UND WARTUNGSARBEITEN ZU ERHÖHEN.

LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.



	X12RTD
A	12200
B	10200
C	2000
D	2360
E	850
E*	1500
F	1860
G	2970
H	1400
I	1150
L	1340
M	2490
N	1700
P	2000
R	300
T	200

E\* = Optional

# X

PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI  
A FORBICE  
SCISSOR - LIFTS

# AIRO<sup>®</sup> 4WD

## Piattaforme Aeree Semoventi



Concessionario  
Dealer  
Importateur  
Händler  
Concesionario

### X12 RTD

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo. Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements. En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées. Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden. Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

Allestimento Standard	Standard Features	Version Standard	Standardausstattung	Equipamiento Estandar
<ul style="list-style-type: none"> <li>Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza</li> <li>Trasmissione idraulica</li> <li>Comandi proporzionali</li> <li>Protezione antiscioiamento</li> <li>Sistema di livellamento automatico</li> <li>Assale anteriore oscillante</li> <li>4 ruote motrici</li> <li>Pianale estensibile manualmente (m 0,85)</li> <li>Claxon e contaore</li> <li>Controllo elettrico inclinazione piattaforma con blocco automatico movimenti</li> <li>Avvisatore acustico movimenti</li> <li>Traslazione consentita fino a 5 m</li> <li>Display per diagnostica</li> <li>Ringhiere ribaltabili</li> <li>Limitatore del carico in piattaforma</li> <li>Pneumatici artigliati riempiti con schiuma</li> <li>Predisposizione per linea elettrica 230 V in piattaforma</li> </ul> <p><b>Optionals:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Pianale estensibile manuale (m 1,50)</li> <li>Avvisatore luminoso lampeggiante</li> <li>Cappuccio di protezione scatola comandi</li> <li>Linea elettrica 230 V in piattaforma</li> <li>Linea elettrica 230 V in piattaforma con salvavita</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations</li> <li>Hydraulic transmission</li> <li>Proportional controls</li> <li>Shearing-proof protection</li> <li>Automatic leveling system</li> <li>Front oscillating axle</li> <li>4 wheel drive</li> <li>Manually extendable platform (m 0,85)</li> <li>Horn and hourmeter</li> <li>Electric tilt alarm device with automatic motion stop</li> <li>All-motion alarm</li> <li>Drive allowed up to 5 mt. height</li> <li>Diagnostic system</li> <li>Folding down rails</li> <li>On-platform load limiting device</li> <li>Grip foam-filled tyres</li> <li>230 V electric line pre-disposition on the platform</li> </ul> <p><b>Optionals:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manually extendable platform (m 1,50)</li> <li>Flashing warning light</li> <li>Gearcase protection cap</li> <li>230V. Supply with plug on the platform</li> <li>230V Supply with plug on the platform with earth-leakage circuit breaker</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité</li> <li>Transmission hydraulique</li> <li>Commande proportionnel</li> <li>Protection anti-cisaillement</li> <li>Mise à niveau automatique</li> <li>Essieu avant oscillant</li> <li>4 roues motrices</li> <li>Panier extensible manuellement (m 0,85)</li> <li>Klaxon et compteur horaire</li> <li>Contrôle électrique de l'inclinaison de la plateforme avec blocage automatique des manoeuvres</li> <li>Avertisseur acoustique des mouvements</li> <li>Translation permise jusque 5 m de hauteur</li> <li>Dispositif de diagnostic</li> <li>Garde-fou basculant</li> <li>Limiteur de charge sur plateforme</li> </ul> <p><b>Options:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Panier extensible manuellement (m 1,50)</li> <li>Avertisseur lumineux clignotant</li> <li>Capuchon de protection pour le boitier de commande</li> <li>Ligne électrique 230 V en plateforme</li> <li>Ligne électrique 230 V en plateforme avec sauve vie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hergestellt nach NORM EN 280 und internationalen Sicherheitsbestimmungen</li> <li>Druckölgetriebe</li> <li>Proportionalsteuerung</li> <li>Scherenschutz</li> <li>Automatisch nivellierende Abstützungen</li> <li>Vorderschwingachse</li> <li>Allradantrieb</li> <li>Manuell ausschiebbarer Plattform (m 0,85)</li> <li>Hupe und Betriebsstundenzähler</li> <li>Elektrische Neigungsalarm mit Bewegungssperre</li> <li>Akustisches Bewegungssignal</li> <li>Bis zu einer Trittlflächenhöhe von 5 m</li> <li>Diagnostiksystem</li> <li>Klappbare Geländer</li> <li>Lastbergrenzer auf der Bühne</li> <li>Schaumgefüllte Geländereifen</li> <li>Neigung elektrischer Linie 230 V auf Plattform</li> </ul> <p><b>Sonderausstattung:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Manuell ausschiebbarer Plattform (m 1,50)</li> <li>Blinkender</li> <li>Schutzkappe für Steuergehäuse</li> <li>230V Anschluss auf der Plattform</li> <li>230V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose und FI-Schutzschalter</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Costrucción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad</li> <li>Transmisión hidráulica</li> <li>Mandos proporcionales</li> <li>Protección antijeras</li> <li>Sistema automático de nivelación</li> <li>Eje anterior oscilante</li> <li>Claxon y contador de horas</li> <li>Control eléctrico de inclinación de plataforma con bloqueo automático</li> <li>Alarma acústica de movimiento</li> <li>Traslación consentida hasta 5 m. de altura</li> <li>Diagnosis</li> <li>Barandillas basculantes</li> <li>Limitador de carga en la plataforma</li> <li>Ruedas con espuma de poliuretano para terreno escabroso</li> <li>Predisposición línea eléctrica 230 V en plataforma</li> </ul> <p><b>Opciones:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Plataforma extensible manualmente (m 1,50)</li> <li>Avisador luminoso intermitente</li> <li>Casquillo protector caja de mandos</li> <li>Línea eléctrica 230 V en plataforma</li> <li>Línea eléctrica 230 V en plataforma con interruptor diferencial automático</li> </ul>

					X12 RTD	
Portata totale	Total capacity	Capacité de la plateforme	Tragfähigkeit der Plattform	Capacidad total	kg	450
Portata con piattaf. traslata	Capacity with extended platf.	Capacité avec la plate-forme étendue	Tragkraft bei ausgefahrener Platf.	Capacidad con piattaf. extendida	kg	300 Standard
Portata con piattaf. traslata	Capacity with extended platf	Capacité avec la plate-forme étendue	Tragkraft bei ausgefahrener Platf.	Capacidad con piattaf. extendida	kg	150 Optional
Tempo di sollevamento (vuoto)	Lift time (unloaded)	Durée de levage (sans charge)	Hebezeit (unbeladen)	Tiempo de subida (vacía)	s	40
Tempo di sollevamento(carico)	Lift time (loaded)	Durée de levage (avec charge)	Hebezeit (beladen)	Tiempo de subida (cargada)	s	50
Tempo di discesa	Drop time	Durée de descente	Senkzeit	Tiempo de bajada	s	50
Comando	Power	Source d'énergie	Antriebsart	Fuente de energia	-	Diesel=18,4 Kw
Batteria avviamento	Starter Battery	Batterie de démarrage	Batterie Zündbatterie	Batería de arranque	V	12
Capacità batteria avviamento	Battery capacity	Capacité batterie	Batteriekapazität	Capacidad de batería	Ah	100
Max. pressione idraulica	Max hydraulic press.	Pression hydraulique max	Arbeitsdruck	Máxima presión hidráulica	bar	150
Capacità serbatoio olio	Oil tank capacity	Capacité réservoir d'huile	Inhalt Hydrauliktank	Capacidad de depósito de aceite	l	63
Velocità traslaz. (veloce)	Drive speed (fast)	Vitesse de déplacement (grande vit.)	Fahrgeschwindigkeit (schnell)	Veloc. desplazamiento (rápida)	km/h	4
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	Velocidad de seguridad	km/h	1
Pendenza superabile	Gradeability	Pente admissible (machine repliée)	Steigfähigkeit	Pendiente superable	%	30
Dimensioni gomme	Tyre dimensions	Dimensions des pneus	Bereifungsgröße	Dimensión de neumáticos	mm	Ø 565
Tipo gomme	Tyre type	Type de pneus	Bereifungsart	Tipo de neumáticos	-	23x8,5-12
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	Peso total	kg	3200

Motore Diesel • Diesel Engine • Moteur Diesel • Dieselmotor • Motor Diesel = HATZ 3W35 • kW 18,4

Rif. 01/10